

Vem kan segla

aus Schweden/ Norwegen

trad.

Satz: Gunnar Eriksson

1. Vem kan seg-la för - u - tan vind? Vem kan ro u - tan å - ror?
1. Wer kann se - geln oh - ne Wind, ru - dern oh - ne Ru - der?

Vem kan skil-jas från vän - nen sin, u - tan att fäl - la tå - rar?
Wer kann schei-den von sei - nem Freund, oh - ne daß Trä - nen flie - ßen?

Vem, vem kan skil-jas från vän-nen sin u - tan tå - rar?
Wer, wer kann schei-den von sei - nem Freund oh - ne Trä - nen?

2. Jag kan segla förutan vind!
Jag kan ro utan åror!
Men ej skiljas från vännen min,
utan (att fälla) tårar!

2. Ich kann segeln ohne Wind,
rudern ohne Ruder!
Doch kann nicht scheiden von meinem Freund,
ohne (daß) Tränen (fließen)!

Zur Aussprache des schwedischen Textes:

Das "v" wird wie das deutsche "w" gesprochen, das "å" wie ein offenes "o", das "u" in "utan" wie ein halbkurzes "ü" und das "sk" in "skiljas" wird wie ein deutsches "sch" ausgesprochen. "Jag" spricht sich wie "jo" mit offenem "o".